

## Porównanie tłumaczeń Liczb 26:28

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                          |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Synami Józefa według ich rodzin byli Manasses i Efraim.                        |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Synami Józefa według ich rodzin byli Manasses i Efraim.                        |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Synowie Józefa według swych rodzin to Manasses i Efraim.                       |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Synowie Józefowi według domów swych: Manases i Efraim.                         |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Synowie Jozefowi, według rodzajów swoich: Manasse i Efraim.                    |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Synowie Józefa według swoich rodów: Manasses i Efraim.                         |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Synami Józefa według swoich rodzin byli: Manasses i Efraim.                    |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Synowie Józefa według swoich rodów: Manasses i Efraim.                         |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Oto potomkowie Józefa według rodów Manasses i Efraima.                         |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Synowie Józefa według rodów Manassego i Efraima.                               |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | Potomkowie Josefa według ich rodzin, [z] Menaszego i Efrajima -                |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Сини Асира за їхніми родами; Ямін рід Яміна; Єсуї, рід Єсуїя; Варія рід Варія; |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Zaś synowie Josefa według ich rodzin to: Menasze i Efraim.                     |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Synami Józefa według ich rodzin byli Manasses i Efraim.                        |